

Manual de instrucciones



MEZCLADORA BIAXIAL

VISCO 550

Conserve el manual de instrucciones en la
máquina al alcance de la mano

Traducción del manual original

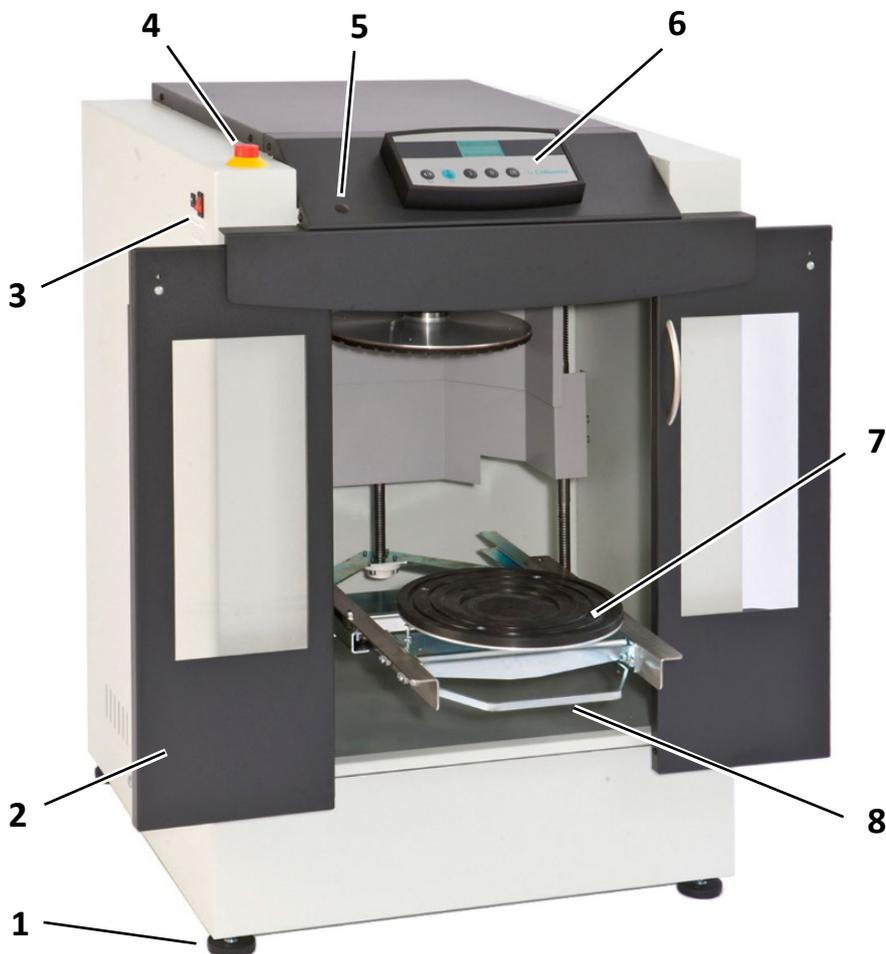


Índice

1. Plano de conjunto	4
1.1 Elementos de la máquina	4
1.2 Elementos de operación y visualización	5
2. Sobre este documento.....	6
2.1 Señales y símbolos	6
3. Para su seguridad	7
3.1 Indicaciones generales de seguridad	7
3.2 Uso conforme a lo previsto	7
3.3 Uso incorrecto previsible	8
3.4 Cualificación del personal de servicio	8
3.5 Dispositivos de seguridad en el aparato	9
3.6 Peligros residuales	9
4. Descripción del equipo	9
5. Instalación y puesta en marcha	9
5.1 Volumen del suministro	9
5.2 Desembalaje y emplazamiento de la máquina	10
5.3 Rodillos de transporte	10
5.4 Conexión a la alimentación	10
5.5 Puesta en marcha	10
6. Manejo.....	11
6.1 Encendido de la máquina	11
6.2 Ajuste del recipiente	11
6.3 Inicio del proceso de mezcla	12
6.4 Finalización del proceso de mezcla	12
6.5 Finalización del trabajo	12
6.6 Interruptor de parada de emergencia	12
7. Fallos y su subsanación.....	13
7.1 Posibles mensajes de fallo en la pantalla	13
7.2 E080 MU unlocked	14
7.3 Desbloqueo manual de la puerta	15
7.4 Protecciones eléctricas en el aparato	15
7.4.1 Interruptor principal con protección de sobrecarga térmica	15
7.4.2 Fusible de CC	15
8. Limpieza, mantenimiento y reparación	16
8.1 Limpieza	16
8.2 Mantenimiento	16
8.3 Reparación	17
8.4 Material consumible	17
9. Almacenamiento y eliminación	18
9.1 Almacenamiento	18
9.2 Eliminación	18
10. Anexo	19
10.1 Datos técnicos	19
10.2 Dimensiones	20
10.3 Declaración de conformidad CE	21
10.4 Declaración de garantía	21

1. Plano de conjunto

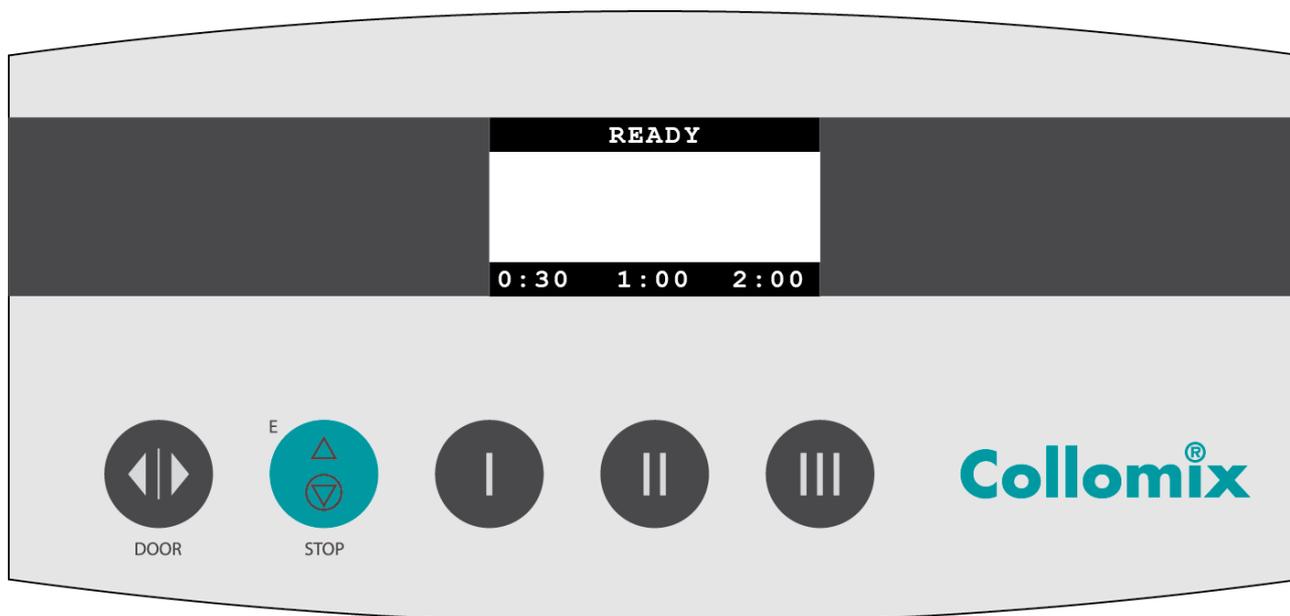
1.1 Elementos de la máquina



Elementos de la máquina

1. Patas de la máquina	5. Bloqueo de puertas manual
2. Puerta corredera	6. Panel frontal CSE
3. Interruptor principal y fusible de CC	7. Carro con disco de sujeción inferior
4. Interruptor de parada de emergencia	8. Palanca de bloqueo

1.2 Elementos de operación y visualización



Tecla DOOR

- APERTURA de la puerta



Tecla E

- APERTURA de la unidad de mezcla
- STOP – Finalización del proceso de mezcla
- CONFIRMACIÓN de mensajes



Tecla I

- Tiempo de mezcla I (ajuste de fábrica: 4 minutos)



Tecla II

- Tiempo de mezcla II (ajuste de fábrica: 6 minutos)



Tecla III

- Tiempo de mezcla III (ajuste de fábrica: 8 minutos)

Para adaptar los tiempos de mezcla, contacte con un técnico de mantenimiento autorizado si es necesario.

2. Sobre este documento

Este manual de instrucciones utiliza símbolos y estilos para encontrar rápidamente la información. Lea las explicaciones incluidas en el siguiente apartado. Lea atentamente las indicaciones de advertencia y seguridad de este manual. Las indicaciones de seguridad se encuentran en el capítulo 2. Las indicaciones de advertencia se encuentran en las introducciones de los capítulos y antes de las recomendaciones prácticas.

Los derechos de autor de las imágenes y los textos pertenecen a la empresa Collomix GmbH.

Es imprescindible la lectura de este manual antes de la puesta en marcha. Prestar atención a los avisos de seguridad. Conservar para su uso futuro. Esta documentación no está sujeta a cambios.

2.1 Señales y símbolos

Indicaciones de advertencia

En la presente documentación se usarán los siguientes símbolos y palabras de advertencia.

Símbolo	Significado
PELIGRO 	Esta palabra de advertencia indica un riesgo de lesión grave o incluso la muerte por la no contemplación de las medidas de precaución correspondientes.
ADVERTENCIA 	Esta palabra de advertencia indica que puede existir un riesgo de lesión grave o incluso la muerte por la no contemplación de las medidas de precaución correspondientes.
PRECAUCIÓN 	Esta palabra de advertencia indica que puede existir un riesgo de lesión leve por la no contemplación de las medidas de precaución correspondientes.
ATENCIÓN	Esta palabra de advertencia indica que pueden originarse fallos en el funcionamiento o daños materiales por la no contemplación de las medidas de precaución correspondientes.
IMPORTANTE	Esta palabra de advertencia indica explicaciones de manejo o referencias cruzadas.

Estructura de las indicaciones de advertencia

PELIGRO

La primera fila describe el tipo y la fuente del posible peligro

La segunda fila describe las consecuencias en caso de no tomar ninguna medida para prevenir el peligro.

→ La última fila describe las medidas para prevenir los peligros.



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones por inobservancia de los símbolos de seguridad

La inobservancia de las indicaciones de advertencia del aparato y del manual de instrucciones puede originar lesiones y otros peligros.

→ Tenga en cuenta las indicaciones de advertencia del aparato y del manual de instrucciones.



En determinados pasajes de este manual se usarán los siguientes símbolos especiales de seguridad:

Símbolos de obligación

Símbolo	Explicación	Símbolo	Explicación
	Observar informaciones		Desconectar de la red después del uso Desconectar de la red antes de abrir la carcasa

Símbolos de advertencia

Símbolo	Explicación	Símbolo	Explicación
	Advertencia por zona peligrosa		Advertencia de tensión eléctrica peligrosa

Información online

Símbolo	Explicación
	Código QR con enlace a información online detallada.

Los números de posición de las figuras aparecerán en el texto entre paréntesis.

3. Para su seguridad

La mezcladora biaxial ha sido diseñada, construida y probada conforme a los requisitos de seguridad aplicables. A pesar de ello, existen riesgos residuales.

- Por este motivo se deberá leer el manual de instrucciones antes de trabajar con la máquina
- Conserve el manual de instrucciones en la máquina al alcance de la mano.
- Entregue el manual de instrucciones a cualquier nuevo propietario.

3.1 Indicaciones generales de seguridad

Las instrucciones de seguridad básicas de este capítulo serán complementadas en los siguientes capítulos del manual de instrucciones por indicaciones de advertencia concretas.

3.2 Uso conforme a lo previsto

La VISCO es una mezcladora estacionaria para la homogenización de tintas de impresión o materiales semejantes con una viscosidad de hasta ~ 500 Pa·s contenidos en recipientes circulares de metal o plástico herméticamente cerrados.

Cualquier utilización distinta o ampliada de la VISCO se considera contraria a la finalidad prevista, por lo que no está autorizada. Dado el caso, pueden verse afectadas la seguridad y su protección. Collomix GmbH no responde por daños ocasionados por la utilización de la máquina en un modo no previsto.

Dentro del uso conforme a lo previsto se incluye:

- la observación de todas las indicaciones de las instrucciones de servicio
- la observación de todas las indicaciones de seguridad
- el cumplimiento de los trabajos de inspección y mantenimiento

3.3 Uso incorrecto previsible

Malas aplicaciones razonablemente previsibles que pueden poner en riesgo al usuario, terceros o a la mezcladora biaxial en todos los modos operativos:

- El uso de la mezcladora biaxial y sus accesorios no conforme a lo previsto.
- El uso de envases dañados o no aptos para mezcladoras.
- La mezcla de sustancias explosivas peligrosas.
- El uso de sustancias que reaccionen químicamente entre sí, especialmente las sustancias expansivas.
- La mezcla de sustancias químicamente agresivas y líquidos corrosivos.
- La puesta en marcha del equipo fuera de los límites de aplicación físicos descritos en el capítulo "Puesta en marcha / Funcionamiento".
- La modificación del programa de control sin previo acuerdo con la empresa Collomix GmbH.
- Llevar a cabo modificaciones en la mezcladora biaxial, así como construcciones adicionales o reformas sin el consentimiento previo de Collomix GmbH.
- El funcionamiento del equipo en contra de lo estipulado en el manual de instrucciones en relación a indicaciones de seguridad, instalación, funcionamiento, mantenimiento y conservación, equipamiento y averías.
- El puenteo o la puesta fuera de servicio de los dispositivos de seguridad y protección de la máquina.
- La utilización de la máquina pese a la existencia de fallos evidentes.
- Los trabajos de reparación, limpieza y mantenimiento sin desconectar el equipo.

ADVERTENCIA

Peligro de lesiones por modificaciones no autorizadas

Las modificaciones arbitrarias de la máquina y el empleo de piezas de recambio de otros fabricantes son una fuente de peligros.

- **Usar exclusivamente piezas de recambio y accesorios originales del fabricante.**
- **No llevar a cabo modificaciones, construcciones adicionales o reformas sin el consentimiento previo del fabricante.**



3.4 Cualificación del personal de servicio

El manual de instrucciones va dirigido a los operadores y al personal con las siguientes áreas de responsabilidad:

Área de trabajo	Competencia
Instalación, transporte y almacenamiento	Personal técnico
Puesta en marcha, puesta fuera de servicio	Personal instruido
Operación	Personal instruido
Mantenimiento e inspección	Personal técnico
Subsanación de averías	Personal técnico

Definición según DIN EN 60204-1:

Personal instruido:

Una persona que ha sido instruida y, en su caso, adiestrada por un técnico especialista en las tareas que le han sido encomendadas y los posibles peligros en caso de comportamiento inadecuado, y que ha demostrado sus conocimientos sobre los equipos de protección y las medidas de protección necesarias.

Personal técnico:

Una persona que, por su formación, conocimientos y experiencia especializada, así como por su conocimiento de las normas pertinentes, es capaz de evaluar los trabajos que le han sido encomendados y reconocer los posibles peligros.

3.5 Dispositivos de seguridad en el aparato

La máquina viene equipada con varios dispositivos de seguridad. Estos están destinados a evitar los peligros por efectos eléctricos y mecánicos para la vida y la integridad física de las personas, que trabajan en la mezcladora biaxial y limitar los daños materiales en la misma.

- Prohibido eludir, retirar o hacer inservibles los dispositivos de seguridad en cualquier caso.
- No poner en marcha la máquina si los dispositivos de protección no están completamente colocados o no funcionan debidamente.

Carcasa cerrada

La carcasa solo puede abrirse con ayuda de herramientas y es un resguardo fijo que protege al usuario de los peligros eléctricos y mecánicos de un modo fiable. No utilice nunca la máquina si el panel trasero u otras cubiertas están abiertas. Quite el enchufe de red antes de abrir la máquina para impedir su puesta en marcha.

Puertas de la máquina con pestillo

La puerta constituye un dispositivo de protección separador de bloqueo con pestillo. La máquina no se podrá iniciar con la puerta abierta. La puerta se liberará una vez haya finalizado el proceso de mezcla y quedado sin tensión el recipiente de mezcla. Jamás utilice la máquina en caso de que la puerta esté dañada.

Interruptor de parada de emergencia

En casos de urgencia, la función de parada de emergencia sirve para detener el funcionamiento de la máquina cuando sea necesario.

3.6 Peligros residuales

A pesar de todas las medidas preventivas, pueden existir riesgos residuales no evidentes. Los riesgos residuales pueden reducirse observando las indicaciones de seguridad y el uso conforme a lo previsto, así como las instrucciones de manejo.

4. Descripción del equipo

La mezcladora biaxial es un aparato de mezcla para recipientes cerrados con cierre hermético, redondos y ovalados, de metal o plástico. Se pueden mezclar pinturas, concentrados de color, pinturas de construcción e industriales, así como de limpieza y otros materiales de baja viscosidad.

El ámbito de uso se extiende desde la venta mayorista/minorista de pinturas, industria química y de barnices hasta los ámbitos cercanos. Este aparato de mezcla es especialmente apropiado como componentes del sistema para equipos dosificadores de pintura.

El recipiente se tensará automáticamente en la máquina y se mezclará mediante rotación simultánea por su eje vertical y longitudinal.

El tiempo de mezclado necesario, así como la adecuación del recipiente se determinará antes del uso mediante pruebas de mezclado.

5. Instalación y puesta en marcha

Durante la instalación de la máquina, tenga en cuenta la normativa eléctrica vigente y las indicaciones adicionales de este manual.

5.1 Volumen del suministro

El volumen de suministro incluye:

- Este manual de instrucciones
- Una cinta de goma para asegurar el asa
- Un cable de conexión
- Grasa ESSO BEACON EP

Antes de la primera puesta en servicio, retire todos los accesorios del interior de la máquina.

5.2 Desembalaje y emplazamiento de la máquina

La máquina se entrega sobre un palé de madera y en un embalaje de cartón reciclable. Compruebe el embalaje en la entrada y, al desembalar, compruebe si el aparato presenta daños externos visibles. Guarde todas las piezas del embalaje original por si fuera necesario transportar de vuelta.

La máquina deberá ser elevada del palé solamente por personal técnico cualificado y utilizando un dispositivo de elevación adecuado, tal como una carretilla elevadora. Al hacerlo, la horquilla debe penetrar por delante o por detrás para no dañar los rodillos de transporte (5.3).

Observe el peso de la máquina indicado en el punto 10.1 para no rebasar la capacidad de carga admisible del suelo.

No ponga en funcionamiento la máquina en el palé de envío o en otras superficies inapropiadas.

Al efectuar el emplazamiento de la máquina, deje espacio de trabajo suficiente ante la misma. Las puertas abiertas de las máquinas no deben sobresalir en pasillos o vías de paso.

Compruebe la correcta nivelación y la buena estabilidad de la máquina con un nivel de burbuja si es necesario. En caso de necesidad, compense las irregularidades del suelo con las patas de la máquina de altura regulable (1).



Patatas de la máquina

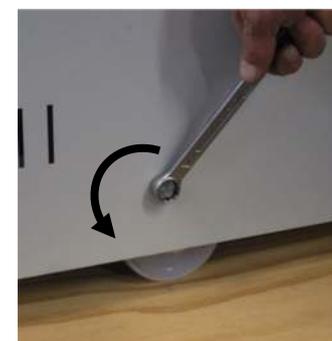


Emplazamiento de la máquina

5.3 Rodillos de transporte

La máquina está equipada con dos rodillos de transporte en la parte inferior de la carcasa. Los rodillos de transporte pueden extraerse en ambos lados de la máquina con un tornillo.

- Extraiga los rodillos de transporte a ambos lados de la máquina con una llave fija (17 mm).
- La puerta deberá estar abierta para poder sujetar la máquina con seguridad durante el transporte.
- Inclinar y mover con cuidado la máquina.
- Volver a introducir los rodillos de transporte después de mover la máquina.



Rodillo de transporte

5.4 Conexión a la alimentación

La toma de corriente debe dotarse de la protección eléctrica apropiada como se describe en el punto 10.1. Utilice solo interruptores diferenciales de tipo B.

Tienda el cable de conexión a red de tal modo que sea imposible tropezar o engancharse en él.

5.5 Puesta en marcha

Antes de la puesta en marcha o tras realizar trabajos de mantenimiento y reparación, se deberá realizar una prueba de funcionamiento con un recipiente de mezcla vacío para comprobar que la máquina funcione correctamente.

Retire todos los accesorios, herramientas y cualquier tipo de pieza suelta del interior de la máquina.

ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones por partes salientes

El aparato contiene partes salientes, tales como la puerta y el carro con disco de sujeción.

- Realizar siempre con cuidado los trabajos en el aparato y cerca de este.
- Cerrar y desconectar la máquina con el interruptor de corriente cuando no se use.



6. Manejo

Antes del inicio del trabajo, comprobar el correcto estado y capacidad de funcionamiento de todas las piezas. No poner en marcha la máquina con piezas defectuosas o con fallos. Retire todos los accesorios, herramientas y cualquier tipo de pieza suelta del interior de la máquina.

Antes del inicio del trabajo, comprobar el correcto funcionamiento de todos los componentes relevantes de seguridad de la máquina. Antes del inicio del trabajo, el personal competente deberá reemplazar las piezas dañadas o defectuosas.

6.1 Encendido de la máquina

La máquina se enciende mediante el interruptor de corriente (3). Después de la inicialización automática, aparecerá en la pantalla READY.

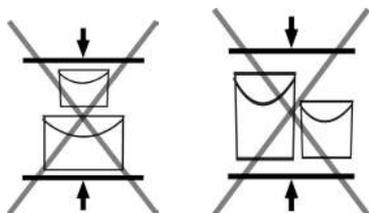
Durante la inicialización, aparecerán en la pantalla con texto claro los fallos detectados.

6.2 Ajuste del recipiente

Realice la mezcla solo con recipientes herméticos dotados de la suficiente estabilidad. En caso de duda, contacte con el fabricante de los recipientes.

Para ajustar el recipiente proceda del siguiente modo:

- Desbloquee y abra la puerta con la tecla DOOR.
- Presione la palanca de bloqueo (8) hacia arriba y tire del disco de sujeción (7) hacia delante.
- En caso de necesidad, abra la unidad de mezcla pulsando la **tecla E** para adaptarla a la altura del recipiente.
- Tenga en cuenta el peso adicional y las dimensiones del recipiente de mezcla. ¡No sobrecargue nunca la máquina!
- **El recipiente de mezcla debe encajarse adecuadamente en uno de los anillos guía de la placa de centrado del disco de sujeción inferior. El recipiente no podrá mezclarse si no existe ningún anillo guía apropiado. En ese caso, puede encargar al fabricante un adaptador de centrado adecuado.**
- Asegure el asa del recipiente con goma de sujeción o cinta adhesiva.
- Utilice solo recipientes no dañados. No apile nunca los recipientes.
- Retraiga el disco de sujeción (7) en dirección a la máquina hasta hacerlo **encajar** y cierre la puerta.



¡No apilar los recipientes!



Recipientes de mezcla



Placa de centrado



Asegurar el asa con la goma



Seguro del asa

6.3 Inicio del proceso de mezcla

El proceso de mezcla solo se podrá iniciar con la puerta cerrada.

Pulsar la tecla I, II o III para iniciar el proceso de mezcla. Los tiempos de mezcla correspondientes se pueden obtener de la pantalla LC a través del teclado.

El recipiente se fijará a la unidad y se iniciará el proceso de mezcla. El tiempo de mezcla restante aparecerá en la pantalla durante el proceso.

6.4 Finalización del proceso de mezcla

Una vez transcurrido el tiempo seleccionado

El proceso de mezcla finalizará automáticamente. La unidad de mezcla se colocará en la posición de las 12 y se abrirá automáticamente. Abra la puerta y extraiga el recipiente de mezcla.

Antes de finalizar el tiempo seleccionado

El proceso de mezcla se podrá finalizar en cualquier momento pulsando la tecla E.

6.5 Finalización del trabajo

Cuando la máquina no se vaya a usar, empuje el carro (7) en dirección a la máquina y mantenga las puertas (2) cerradas.

Al finalizar el trabajo, apague la máquina con el interruptor de corriente (3).

6.6 Interruptor de parada de emergencia

La máquina se podrá desconectar en una situación de peligro si se pulsa el interruptor de parada de emergencia.

Una vez desconectada, la unidad de mezcla se detendrá y permanecerá en la posición alcanzada. La unidad de mezcla **no se colocará automáticamente en la posición de las 12**

Reajustar el interruptor de parada de emergencia

El interruptor de parada de emergencia se deberá reajustar a mano.

- Girar el elemento de control rojo en el sentido horario.
- Una vez reajustado, se restablecerá el mensaje de la pantalla al pulsar la tecla E.

PELIGRO

Peligro de muerte por tensión eléctrica peligrosa

Una vez pulsado el interruptor de parada de emergencia, quedará energía residual eléctrica en los conductos y dispositivos. El interruptor de parada de emergencia no cortará la alimentación eléctrica de la máquina.

- **Al llevar a cabo trabajos de mantenimiento y reparación, desconecte siempre la máquina del suministro eléctrico quitando el enchufe de red.**



Una vez reajustado el interruptor de emergencia, se deberá girar la unidad de mezcla a la posición de las 12 para aflojar el recipiente. Para ello, siga las instrucciones del punto 7.2.

7. Fallos y su subsanación

En las tablas de subsanación de fallos incluidas en este capítulo podrá comprobar si puede subsanar el fallo usted mismo o debe contactar con el servicio de atención al cliente.

PELIGRO

Peligro de muerte por tensión eléctrica peligrosa

Las actividades mostradas con fondo gris en esta tabla deben ser realizadas exclusivamente por personal técnico cualificado, ya que su realización requiere la retirada de cubiertas y dispositivos de seguridad.



7.1 Posibles mensajes de fallo en la pantalla

Fallo	Descripción	Estado de la máquina	Medidas
E010	Abrir puerta	• Puertas abiertas	• Cerrar las puertas
		• Puertas cerradas	• Comprobar bloqueo de puerta • Comprobar cable/conector al bloqueo de puerta
E020	Parada de emergencia activada	• Parada de emergencia pulsada	• Parada de emergencia desbloqueada
		• Parada de emergencia no pulsada	• Comprobar elemento de conmutación tecla parada de emergencia • Comprobar cable/conector a la parada de emergencia
E050	Recipiente defectuoso	• Recipiente defectuoso	• Recipiente muy inestable
			• Comprobar la presión de la sujeción y, en su caso, ajustar
E070	Unidad de mezcla bloqueada	• Perno de retención bloqueado	• Perno de retención bloqueado - limpiar y engrasar, en su caso, reemplazar
		• Perno de retención desbloqueado	• Comprobar el cable/enchufe del interruptor del bloqueo de la unidad de mezcla • Interruptor del bloqueo de la unidad de mezcla defectuoso
E080	Unidad de mezcla no bloqueada	• Perno de retención bloqueado	• Colocar la unidad de mezcla con la mano • Comprobar el cable/enchufe del interruptor del bloqueo de la unidad de mezcla • Interruptor del bloqueo de la unidad de mezcla defectuoso
		• Perno de retención desbloqueado	• Comprobar el cable/enchufe del interruptor del bloqueo de la unidad de mezcla • Interruptor del bloqueo de la unidad de mezcla defectuoso
E120	Velocidad muy lenta	• Unidad de mezcla se gira	• Comprobar cable/conector al sensor de proximidad de posición • Sensor de proximidad de posición defectuoso
		• Unidad de mezcla no se gira	• Comprobar el variador de frecuencia • Comprobar el interruptor de seguridad de la puerta • Comprobar el motor
E130	Velocidad muy rápida	• El recipiente de mezcla gira demasiado rápido	• Reducir la velocidad de la mezcla
E150	Fallo en el motor de sujeción	• Recipiente de mezcla no está sujeto	• Comprobar el motor de sujeción • Comprobar la alimentación del motor de sujeción • Comprobar el control
E160	Fallo del sensor	La unidad de mezcla no sujeta	• Comprobar el motor de sujeción y el freno • Comprobar el mando
		La unidad de mezcla está sujeta	• Comprobar unidad de control • Comprobar codificador rotatorio unidad de mezcla

Fallo	Descripción	Estado de la máquina	Medidas
E170	Fallo en el bloqueo de la puerta		<ul style="list-style-type: none"> • Cerrar completamente la puerta • Comprobar bloqueo de puerta • Comprobar la conexión del bloqueo de la puerta • Comprobar el motor de la puerta
E180	La puerta no está abierta	<ul style="list-style-type: none"> • La puerta no está abierta • Recipiente de mezcla está sujeto 	<ul style="list-style-type: none"> • Abrir la puerta con la tecla DOOR • Comprobar bloqueo de puerta • Comprobar la conexión del bloqueo de la puerta • Comprobar el motor de la puerta

7.2 E080 MU unlocked

La unidad de mezcla no ha sido colocada a la posición de las 12 y tampoco bloqueada.

Este estado aparecerá después de pulsar el interruptor de emergencia o cuando se haya interrumpido el suministro de energía durante el proceso de mezcla.

AUTOMÁTICO

La unidad de mezcla se puede posicionar y bloquear automáticamente pulsando la tecla I (Auto) con el recipiente fijo o con la unidad de mezcla sin carga.

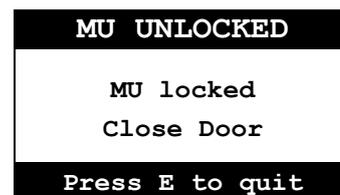
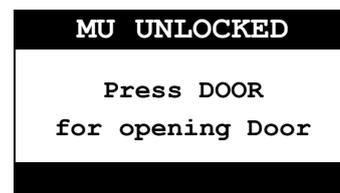
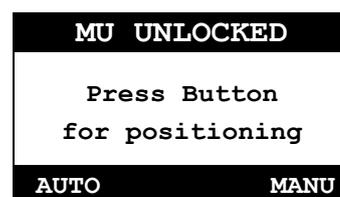
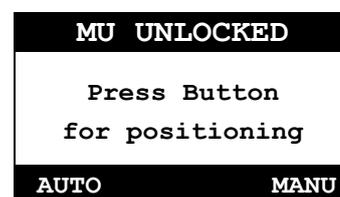
MANU

Si el recipiente de mezcla no está fijo, la unidad de mezcla se deberá posicionar manualmente.

Una vez pulsada la tecla III (MANU), se podrá abrir la puerta pulsando la tecla DOOR

Retirar el recipiente de la cámara de mezcla y bloquear la unidad manualmente en la posición de las 12.

Confirmar la posición manual con la tecla E.



7.3 Desbloqueo manual de la puerta

La máquina está equipada con un interruptor de bloqueo, que bloqueará automáticamente la puerta después de su cierre. La puerta se podrá desbloquear manualmente en caso de avería o corte de energía.

- Desconectar la máquina del suministro eléctrico quitando el enchufe de red.
- Esperar a que la unidad de mezcla se haya detenido por completo.
- **Retirar las cabezas de plástico (5) del desbloqueo de la puerta.**
- **Apretar con un destornillador el desbloqueo en el sentido de la flecha.**
- **Abrir la puerta.**



Desbloqueo de la puerta

ADVERTENCIA

Peligro de lesiones por la inercia de las piezas de la máquina.

Accionando el desbloqueo de puerta manual se interrumpe automáticamente el proceso de mezcla. No obstante, la unidad de mezcla seguirá en funcionamiento durante algunos segundos hasta detenerse por completo.

- **Accione el desbloqueo de puerta manual solo en caso de emergencia y nunca con la máquina en marcha.**
- **Antes de accionar el desbloqueo de puerta manual, desconecte siempre la máquina del suministro eléctrico quitando el enchufe de red.**



7.4 Protecciones eléctricas en el aparato

7.4.1 Interruptor principal con protección de sobrecarga térmica

El fusible de sobrecarga térmica se encuentra en el interruptor principal. Espere al menos un minuto después de que se haya disparado el fusible y sólo entonces vuelva a encender la máquina.

Si el fusible de sobrecarga vuelve a saltar, hay un defecto. En este caso, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado para solucionar el problema.



7.4.2 Fusible de CC

Si la pantalla de la unidad de mando no se enciende con el interruptor de corriente activado, puede que el interruptor automático de CC se haya disparado.

El automático de CC se encuentra junto al interruptor de corriente. Espere al menos un minuto tras el disparo del interruptor automático y presione la clavija de nuevo hacia dentro hasta hacerla encajar.

Si el automático vuelve a saltar, el fallo será de la unidad de control. En ese caso, póngase en contacto con el servicio técnico autorizado para su subsanación.

8. Limpieza, mantenimiento y reparación

Para garantizar la continua capacidad de funcionamiento de la máquina, será necesario realizar regularmente tareas de comprobación, limpieza y mantenimiento de la máquina.

Antes de efectuar trabajos de limpieza, mantenimiento y reparación, la máquina se deberá desconectar del suministro eléctrico quitando el enchufe de red.



8.1 Limpieza

Retire de inmediato el material mezclado rebosante del interior de la máquina. Para ello, utilice un trapo o una espátula. Asegúrese de no dañar ningún sensor o cable de conexión.

Los husillos roscados sucios pueden limpiarse con un trapo o con un cepillo de alambre. Tras la limpieza, los husillos roscados se deberán lubricar de nuevo con **ESSO BEACON EP**.

No utilice grasas que contengan molibdeno, grafito, teflón o MoS2 para la lubricación de los husillos roscados. Tales sustancias podrían dañar permanentemente las tuercas de husillo de plástico.



Limpieza y mantenimiento

ATENCIÓN

Daños en la máquina por rodamientos de bolas de funcionamiento en seco

En la limpieza de la máquina con un limpiador de alta presión, se enjuagará el lubricado del rodamiento de bolas y se dejará secar.

- **Nunca limpiar la máquina con limpiador de alta presión o similar**
- **Reemplazar en seguida el rodamiento de bolas de funcionamiento en seco.**



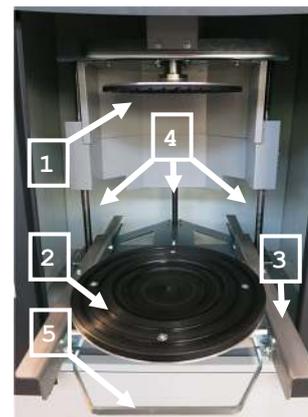
8.2 Mantenimiento

Cada semana:

- Limpiar la máquina.
- Limpiar la palanca de bloqueo (5) y engrasarla ligeramente en la posición de reposo con un pincel.

Cada seis meses:

- Comprobar el desgaste de los discos de sujeción superior (1) e inferior (2) y reemplazarlos si es necesario.
- Limpiar el carro (3) y comprobar la suavidad de desplazamiento.
- Limpie los husillos roscados (4) sucios con un trapo o un cepillo de alambre. Tras la limpieza, los husillos roscados se deberán lubricar de nuevo con ESSO BEACON EP.
- Comprobar la suavidad de todos los rodamientos de bolas. Los rodamientos de bolas están situados en el carro extensible (3), en las dos mordazas de fijación, en el eje de accionamiento, en los discos de sujeción y en las poleas de las correas.
- Comprobar el desgaste de las correas dentadas de la unidad de mezcla y cambiarlas si es necesario.



- 1 Disco de sujeción superior
- 2 Disco de sujeción inferior
- 3 Carro extensible
- 4 Husillos roscados
- 5 Palanca de bloqueo

8.3 Reparación

En caso de avería, contacte con el servicio técnico o el fabricante de la máquina.

PELIGRO

Peligro de muerte por tensión eléctrica peligrosa

No abra las cubiertas o los dispositivos de seguridad de la máquina bajo ningún concepto. Las reparaciones deberán ser realizadas exclusivamente por personal técnico cualificado. Una vez realizada la reparación, el estado correcto de todos los dispositivos de seguridad y del equipamiento eléctrico deberá comprobarse y consignarse por escrito.



- Utilice exclusivamente piezas de recambio originales.
- No transforme ni modifique las piezas importantes para la seguridad.
- Los componentes instalados adicionalmente no han de perjudicar a la seguridad y deben ser autorizados por el fabricante.

8.4 Material consumible

El fabricante suministra el siguiente material consumible:

Pieza	N.º de ref.
Bolsa de 10 gomas para seguro del asa de 200 mm Ø	61326
Bolsa de 10 gomas para seguro del asa de 160 mm Ø	61327
Bolsa de 10 gomas para seguro del asa de 140 mm Ø	61328
Grasa ESSO BEACON EP	61299

Hallará listas de piezas de recambio en www.collomix.de

9. Almacenamiento y eliminación

9.1 Almacenamiento

El lugar de almacenaje debe estar fresco y seco para evitar la corrosión en piezas individuales de la instalación.

La temperatura ambiente del lugar de almacenaje debe ser constante y estar libre de heladas.

- Embalar el aparato, de modo que durante el almacenamiento no se dañe por influencias externas.
- En su caso, usar cartón así como otros materiales de empaque.
- Asegurar el aparato para que no pueda volcarse ni desplazarse.

9.2 Eliminación

El embalaje de transporte está compuesto por material reciclado. Eliminar el material conforme corresponda.

Al final de la vida útil, la máquina se deberá eliminar correctamente y, con ello, se suministrarán las materias primas empleadas para su posterior reciclado. En caso de dudas con respecto a la eliminación, póngase en contacto con el fabricante.

10. Anexo

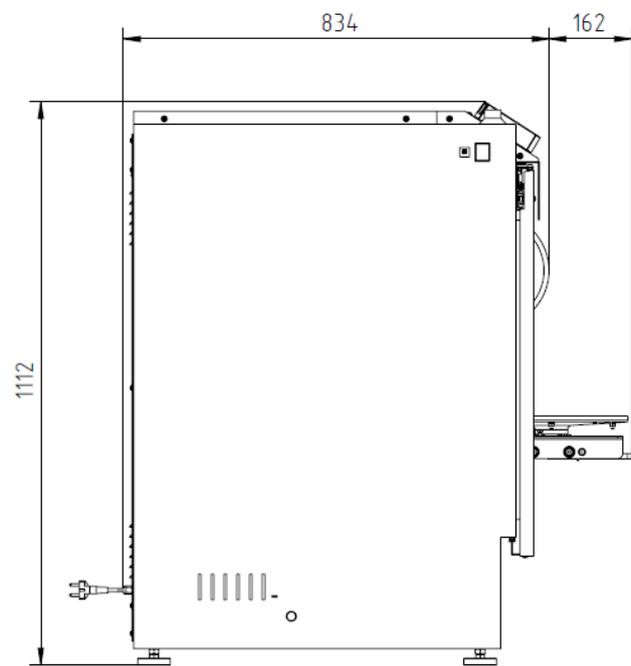
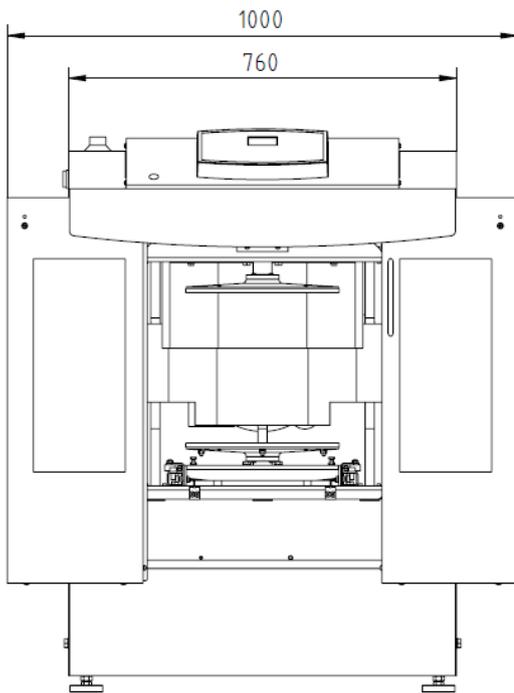
10.1 Datos técnicos

<i>VISCO 550</i>	
Tensión de alimentación:	230 V / 50 Hz
Potencia nominal:	1,5 kW
Fusible:	10 AT
Protección eléctrica del edificio:	16 A C (diferencial de tipo B)
Velocidad de la unidad de mezcla:	- 630 rpm
Peso de la mezcla:	12,5 kg
Altura del recipiente:	90 – 300 mm
Diámetro del recipiente:	máx. Ø 300 mm
Viscosidad del material	Hasta aprox. ~ 500 Pa s
Temperatura ambiente:	5 ... 30°C
Peso de la máquina:	189 kg

Emisión de ruido según la norma 2006/42/CE

Presión acústica L_{pA}	64 dB re 20 μ Pa
Potencia acústica L_{WA}	75 dB re 1 pW
Incertidumbre de medición K_{pA+WA}	3 dB

10.2 Dimensiones



10.3 Declaración de conformidad CE

Por la presente declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad la conformidad del producto

VISCO 550

con las siguientes Directivas europeas:

2006/42/CE; 2014/30/UE; 2011/65/UE

Se aplicaron las siguientes normas armonizadas:

EN 60204-1:2006 + A1:2009 + AC:2010, EN ISO 12100:2010, EN ISO 13849-1:2008 + AC:2009,
EN 55011:2009 + A1:2010, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-6-2:2005 + AC:2005

Solicite los documentos técnicos a:

Collomix GmbH, Dep. de Desarrollo Tecnológico, Daimlerstr. 9, 85080 Gaimersheim, Alemania

Gaimersheim, 1 de junio de 2016

Alexander Essing
Gerente



Fabricante:

Collomix GmbH
Daimlerstr. 9
85080 Gaimersheim
República Federal de Alemania

Tel.: +49 (0)8458 32 98 – 0

Fax: +49 (0)8458 32 98 30

IMPORTANTE

Está declaración de conformidad perderá su validez si se realizan cambios o modificaciones en la máquina sin la autorización del fabricante.

10.4 Declaración de garantía

En el caso de modificación necesaria, puede extraer las reclamaciones de nuestras condiciones de entrega generales.

Estas las encontrará en nuestra página web www.collomix.de. Si así lo solicita, le enviaremos nuestras condiciones de entrega generales.

Collomix GmbH
Daimlerstr. 9, D-85080 Gaimersheim
República Federal de Alemania
Tel.: +49 (0)8458 32 98 - 0
Fax: +49 (0)8458 32 98 30
www.collomix.de
